



2  
P P C . P U ◁ P J L P Q Δ B V 4

Γ ◁ ◁ P J L Δ .

V 4 . 9 6 . x P Δ . ◁ P J . C A Q Δ . ◁ V 9 P Q Δ . 4  
V 0 C ◁ P V Δ . ◁ C P Δ C ◁ . ◁ 4 P V Δ . 7 5 .  
6 A V P C . ◁ P V L P Q Δ . ◁ Q . Δ P .  
◁ P V ◁ P Δ P . P C Δ ◁ P V . 7 5 . ◁ Δ . C .  
C L . ◁ P . ◁ V ◁ B T A J 4 . ◁ Δ . P R P C 4 .  
◁ Δ . ◁ P J L P Q Δ B . ◁ 6 P 4 . ◁ P V P V ◁ .  
P C Δ P V . P C J . P C P J L P Q Δ B .  
7 P 4 . ◁ C ◁ Δ . ◁ C P Δ C . P Q 6 P 4 .  
6 ◁ 4 P C P . ◁ P P ◁ L P Q Δ B 5 . ◁ Δ .  
◁ C P ◁ P . ◁ V V A J . P 4 . P C ◁ C V . 4 .  
Q Δ . ◁ P 4 . L 6 . P Q Δ B . ◁ Δ P . P Δ .  
◁ B L P . ◁ P C C P C P ◁ P ◁ Δ B Q .  
P Δ . P P A . P C ◁ C V . 4 . ◁ P P L P Q Δ  
9 ◁ P P B . ◁ V 6 . P Q P Δ . P A P . ◁ P U P L  
P C Δ . 7 Δ . P 6 ◁ P B L .

V B . P C C P . 6 P .

◁ 4 ◁ 4 P V Δ . P V . P V 2 . V P .

H. Grandin

+ Q.H.T.

P C Δ ◁ P Q Δ . ◁ L . ◁ P P . ◁ 4 P V Δ . P V .  
◁ Δ . Δ P ◁ P B L 6 7 . ◁ L 6 . P Q Δ B .



4- רסס. גו דרללר דלבסר

דבר גד פ.סו רס רבד.ר' דעב' דלעד'   
 ברס' דנד' ינ.נד' רר' דלעד' ~ אר'   
 דלד' ט רבד.ד' דד' ד רבד.ר'   
 דלעד' ~ גד דררר' ט רבד. ד ונר'   
 רר' ינ.נד' ~ טרר' כד ר' ד ר   
 אר' ר'כלד' ט ר דלנד' ~ ינ' ד   
 ל. טרר' דלעד' כד. - דר' דר   
 ט רר' ~ דד' ברד.ר' ברס' דנד'   
 ד ר ינ.נד' רר' דלעד' טר' ר' דד'   
 ט ר נד' ~ רר' נד' בר' ר' ~   
 ינ' ט ד.ל' ~ ונר' ~ דר' ט ינ.נד'   
 דר' ד. ד' ד' ד' ~ ונר'   
 כד ר' ~ לב דלד' ר' ט רר' ~   
 טר' ר' ר' ד' ~ דר' דרר'   
 ט ר רבד. ד טר' אר' גד דלד'   
 רר' ~ ד. ד' דר' ר' בר'   
 דרר' ~ טר' טר' כד אר'   
 דלד' ר ר' ד' ד' ד' ~   
 ד לר' ~ לב ד' ד' ר'   
 ד' > טר' בר' בר' ד' ד' ~   
 ר' ר' ד' ר' ר' ד' גד   
 ד יר' ר' ר' ד' ~ בר' ר'   
 ד' ד' ר' ר' כד. ד' ד' גד   
 ד' ד' ד' ד' ד' ר' ר'

5. PRC-7U < P J E M Q Δ 6 0 4

87

~

V P / Q L Δ 7 Δ L P 0 P < C F Q 0 V P  
 Γ P θ Δ 7 7 V P θ < P P P P P C Δ P 6 Δ  
 Δ 7 0 7 0 V 6 ~ Δ L Δ 4 4 P P P C P C Δ  
 Q P 6 Δ P 4 L P P Δ ~ P Δ 6 Δ C P C Δ  
 Δ 4 Γ V Δ P P Δ L P Δ 6 C 9 / P C Δ < L  
 V P C V P P Γ P θ Δ P P Δ < L P 4 Γ U V Δ  
 Δ 7

Γ 4 Δ 4 Γ V Δ P P

J. E. Geston D.M.I.

~~~~~

69. Δ C C 6 . P 1 X

~

Δ P P P P V 6 6 Δ 4 Γ Δ / Δ 7 Δ C V 0  
 V 6 V Δ C C 6 . P P / Δ 4 P P ~ Δ 4 P P  
 V 6 P C C 6 . P P P . C U Δ < Δ 0 Δ L Δ 4  
 Δ 7 Δ Γ Δ 7 Δ 0 ~ V P P Δ P P P P V 6  
 6 4 Δ 4 Γ Δ P P Δ 6 C 9 P P C 6 6  
 Δ L Δ 6 Δ 7 Δ Γ P C P Δ C U P Δ ~  
 Δ V Δ P 6 Γ P P C P C C 6 . P P 4 7 7 L  
 P 6 Δ Γ 4 Γ Δ P 6 Δ C P 4 L P P  
 V P P 6 Δ P V Δ 0 ~ Δ 4 Γ Δ L 6  
 P 4 Γ Δ Δ P 6 P C C 6 . P P P Δ 6 C L P  
 Δ L Δ P P 6 P Δ Γ 4 C Δ P 4 L P P

6. דלסגד.ד.ל.ר.ג

L.9PΔ.ג.ט.

דלד.ג ב.ג. (1774-1852) ד.ג.ל.ד.ר.ג.ר.  
 V. P. ג.ג. L.9PΔ.ג.ט. Recamier Y617  
 ד.ד.ד.ב.ר. ג.ג. ד.ל.ל.ד.ר. ד.ד.ב.ר.ג.  
 ר.ג. ד.ד.ד.ד.ד.ד. ~ ר.ג. ג.ג.ד. ר.ר.ג.ד.ל.ר.ג.  
 ג.ג.ג.ג. V.ג.ג. ר. ד.ג.ג. V.ג. ג.ג.ג.ג.  
 ד.ג.ד.ר.ג. ד.ד.ד. ג.ג.ג. ד.ל.ג. ד.ג.ג.ג.ג. ד.  
 ד.ר.ג. ~ ד.ד.ד. ג.ג.ג. ד.ג.ג. ד.ג.ג.ג.ג.ג.  
 ד.ג.ג.ג.ג. ד.ד.ג. ר. ד.ר. ד.ד.ד. ג.ג.ג.ג.  
 ג.ג.ג.ר. ד. ר.ג.ר. ג.ג.ד.ד.ד.ג.ג. ר.ר. ג.ג.ד.ד.ד.  
 ד. ד. ד.ג.ג. ~ L.9PΔ.ג.ט. ג.ג.ג. ד.ל.ג.  
 ד. ר. ג.ג.ר. ד.ל.ד.ג. ד.ל.ר.ג. ר. ד.ג.ג. ~  
 ד. ל.ג.ג.ג.ג. ג.ג.ג.ג. ד.ג.ג. ד.ד. ג.ג.ג.ג.  
 ד.ל.ג. ר. ד.ר.ג. ~ ד.ג.ג.ג. ר.ר. ד.ג.ג.ג.ג.ג. ~  
 ג.ג. ל.ד. ד.ג.ג. ד.ל. ג.ג.ג.ג. ג.ג.ג. ר.  
 ד.ד.ד.ג.ג.ג. ג.ג.ג. ד. V. ד.ג.ג.ג.ג. ד.ג.ג.ג.  
 ד. ר. ל.ר.ג.ג.ג. L.9PΔ.ג.ט. ר. ג.ג.ג. ג.ג.ג.ג.  
 ר. ד.ד.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.  
 ~ ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.  
 ~ ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.  
 ד.ל.ד.ג. ד.ג.ג. ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.  
 ר.ר. ל.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.



2 PRC. GU QPLP QΔB 53

Q Q, Q \ V PLP QPLQ

~ PPLQ L Q Q - Q Q - Δ 9 V 4. Q B 4 P Q 4 Γ  
 Q Δ 7 Q. 9. P Q 4 Γ Q Δ Q. ~ < 6. Q 4 5 Q  
 75. ~ Miss Grace Warring 9. Q. Q  
 Δ P Δ 5 Q. ~ Q U Q. Q L Q 5 Δ. P. ~ Q Q  
 4 L. Q. < P Q Q. Q Δ. < 6. Q 4 5 Γ Q Δ. 9. Δ. 0

~  
 Q C. Q Q. Q P L. 9. Elizabeth Therman  
 Mc Cormick Q Q 4 V. Q Δ P Δ 6 Q. Gladia  
 V 4 Q. 4 6 4 6 Q. Q Δ 4. Q. A Q. Q B 4 P Q 4 5 Γ Q Δ.  
 Q Δ. < 6. Q 4 5 Γ Q Δ. V 6. ~ Q Q. - Q 6 Q Q  
 Δ P Q 4 5 Γ Q 4. Q Γ Q U Q. Q Q Q Q. C. P. 6 Q.  
 Δ U. 0

~  
 76. - Q 6 L. P. Q B 4 P Q. Q C. P. Q. P P Q U Q.  
 London Q Q. V 4. Q 4. < 6. Q 4 5 Γ Q Δ. 7 Q.  
 Γ Q Q. Q Q. 6 Q. P 9. Q. ~ Q Q. Δ. 4. Q B 4 P  
 P P Q P L. Edward VII P A Q 9. Q 4 5 Γ 6 Γ Q.  
 Q Δ. V C Q. Q Q Q Q. Q 4 5 Γ Q Δ. 7 Q. Q. Q  
 Q Q. Q P. Q Δ. 4. Δ. P P Q P L. Q Γ. P  
 V C Q. Q Δ U. Q 9. 4. Q 6. Q V C Q.  
 Q 4 5 Γ Q Δ. 7 Q. Q Q. 6 Q. P 9. Q.



Δ·Ε·Δ·Σ· Δ·Α·Ρ·Τ· Δ·Α·Ρ·Α·Σ· Δ·Τ· Δ·Ρ·Λ·Δ·  
 Γ·C·Δ Δ·U· Γ·Δ Ρ·B·Τ· Bernardi Vaughan  
 V·Z·Δ·Σ· Δ·B· Δ·Α·Δ·B·Δ· Δ·B·Σ·Ρ·Ρ· Δ·Ρ·Λ·  
 Τ·B· B· Π·V·Α·C· Γ·C·C· Γ·V·Α·Τ· B·C·B·Δ·Σ·Γ·Δ·Α·  
 Δ·Λ·Δ·Σ· Σ·B· L·L·B·U· Δ·C·C·V· Λ·C·C·L·C·  
 V·Δ· C·B· Δ·Σ·Γ·Δ· Δ·C·Δ·Σ· Γ·Γ·C·  
 Σ·Α·Ρ· Δ·Σ·Γ·V·C·L·Δ·

V·Σ· Δ·P· Δ·B· B·P· Δ·P·L·C·C·Δ· C·C·P·  
 Δ·B·Σ·Ρ·Ρ· Δ·Ρ·Λ· Δ·Α·L· V·P· Δ·P·Δ·Σ·Γ·Δ·Α·  
 Δ·Δ· C·B·Δ·Σ·Γ·Δ· Δ·L·Δ·Σ· P·V· Δ·C·  
 P·P·Δ·P·Τ· Ρ·Ρ· Δ·Ρ·Λ·Δ· V·C·B·Δ·Σ·Γ·Δ·Α· Δ·C·  
Δ·Σ·Σ· Δ·Α·Δ·B·Α· Δ·C·C·P·C· Δ·P·L·Δ·Α·  
 Δ·D· Δ·P· P· Δ·C·C·P·Γ·Δ· Δ·V·P· B·Δ·C·L·  
 Γ·C· Δ·Ρ·Λ·Δ· P·C· Γ·P·Γ·C· Δ·B·B·P·B·P·  
 V·D·C· L·L·Δ·C· P·P· Δ·Σ·Γ·V·Δ·Α·C· Γ·C·  
 Δ·B·Σ·Ρ·Ρ· Δ·Ρ·Λ· Γ·Δ· C·L·P·P· Δ·Ρ·Λ·  
 P·P· Δ·Ρ·Λ·C· Δ·Σ· Π·Λ·Σ· Δ·C·C·V· Δ·C·C·P·P·  
 Δ·Σ· Π·Λ·Σ· Δ· Δ·A·P·V· Δ·D·P· Γ·C·C· B·Σ·  
 Δ·U·C·C·P· P·C· L·P·P· Λ·C·C· P·A·V· Λ·L·P·A·  
 Δ·D·P· Γ·C· Δ·C·C·P· P·P· Δ·Ρ·Λ·Δ·Α·  
 C·T·B· P·P·P·B·U· C·C·P· Δ· Δ·A·B·P· Δ·D·P·  
 Δ·B·Δ·Σ· Δ·C·P· Δ·A·Δ·B·Α· Δ·





11- DASTYV.D.APLC

~  
◀-b-J-C-▷

~  
 ◁-A) ◁-b-J-C-D... QLLΔ-b- PC: DC  
 ◁-P. PC V PVD... ΓΓC. P ΔUAC'D  
 P>σD... ~ L6 ΓCσ V4 P PσD... ~  
 VYA- PC ◁-CLD... ◁-b-J-C-D... ~  
 ΓQ 9CCσ. PC P Δ-CL... ◁-b-J-C-D... Δ-4  
 PC ΓΓ4... ~ Δx Δx Δ-QdL ~ P:V...  
 σP LΔ-bCC... ◁-b-J-C... VPBσ Δ.  
 CσP... σC-P... ~ ΔCΔ-4 CV. QLLΔ-4  
 PC P QΔ...Δ-AP... L6 AC ◁-b-σσσ...  
 PC 6QV...LΔ... V Δ- ΔAPAP... VPC  
 DP ACσ PC ΓΓAP... ~ VδP Ld- P>Δ  
 PC ΓΓAD... ~ ΓΓAC-Δ. L6 6P4... ΔΔ-4  
 ΔC9 PC P ΔCσ-CLD... ~ QLLΔ-4 Δ-4  
 DC DP 6 Δ- 6QV...PΓP

~  
 ◁Γ-b-PA-PL... PP ΛΔ-Λ-7-bΔ- PP ΔPA-σ  
 21 Camout 6Δ. DPσP... Δ-bσσ... ~  
 Δ> 44... DPσσ... ~ DASTYV.D.APLC  
 ΔAC. ΔPΓP PC VVD... ~ Δ-σVDC  
 ◁Q-d... PC ΔPΔD... ~ ◁Γ-b-PΔ-6Δ6σ  
 6AV>CP... Δ-4VΔ... Δ-4D... P ΔCσV...  
 VΔσσ ◁-b-J-C-D... PPΔΔLσQ

65 ΔC ∇ > σ ΛΛΠΛ

∇6. σ.σ. ΓC C C ΓC ∇ ΔΔΔ. σ4 Q ∇ ΓC ∇  
 Q. C C Λ > (1552) < Δ.6 P Δ. σ. ∇ P  
 ΔΡΓΓ. Δ6L.P. V4. Δ4Γ∇Δ. Δ.σ. *Francis*  
*Xavier* < Δ. Δ. 4 Δ. ∇ ∇ P Δ. Δ. 6 Δ.  
 P > σ ΛΛΠΛ. Γ. C Δ P P.P.C. Δ. ∇.  
 Δ. b. Δ4Γ∇Δ. Q L Δ. Γ. C Δ P Λ. 9 Δ. C.  
 ΔC P Δ4Γ∇. L6 9 C C ∇. ∇ P V C Δ.  
 Δ4Γ∇Δ. Δ. ∇ 69. P 9 L. C σ. 9  
 ΔC C Δ. Δ. Δ. Δ. ΔC Γ. ∇. Δ. P. P C  
 Δ P L Δ. P. Λ. ΔC L 6. P C P Λ. L ∇.  
 ∇ Δ. P.P.C. 4 Δ. ∇ ∇ P V C. ∇ ∇ Δ. 69. P 9 L Δ.  
 Δ. ∇. ∇. σ. C. P C 69. Λ. Δ. Δ. Δ. Δ. Λ. Γ  
 Δ. 4. P. σ. P C Δ. C. Δ. P Δ. U. Δ. C.  
 ∇ Δ. P < P. Δ. ∇ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.  
 Γ. ∇. Δ. 6 L. P. P < C. U. Δ. Δ. Δ. Δ.  
 ∇ 69. P. L. Γ. C. Γ. C C C Γ. C ∇. P P Γ. C C C Γ. C  
 P Δ. C. ∇. C V. Δ. P Γ. Δ. Δ. ∇.  
 σ. C Δ. Δ. Δ. Δ. P Δ. Λ. Δ. Δ. Δ. Δ. 4-  
 Δ. 4. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. P P. P. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. C  
 65 ΔL 6 > σ ΛΛΠΛ. Δ. 4. ∇. Δ. Λ.  
 ΔL Δ. Δ. 6 P Δ. 6. 6. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.



14. PRC. GU DRLRQDDBST

76 76. V P-9ACR. PRLRC.D. ~ GA' .  
 D.D.D.D. V DV D-4RDR. LRLRQD. ~  
 D. 94D.NRZ. LST VBD.S BQD.CC D<.CD.  
 D.D.D. ~ LB D. PCC C P DV. 4. D GD.  
 6 P TRB.D.C. V P D. BB.CP.D-CLD. BRZ.  
 DRDRD. P AD. ~ D. PRLRQD. DSR  
 VB 76. VSGDR. ~ AD. PC B9. GRD.D.R.  
 D. PRLRC GRV. DR B LD.J.CB.D.S. ~  
 DDR D. PRLRC.D.D. SZ. V CV.CC.  
 D-A- DUDZ. P D.CCLAD. PR D. B-PR.  
 SR DRDRD.GRQD. 4R4 PR D.9<.R. DC  
 D.R. GR PR R.D. ~ PRC. LY BRZ  
 9QCL9.S. D. DSGD-CLD. DL DSGDR  
 P LD.J.CAD.

DR P DV LD.J.R9. LD PRC. *Francis*  
 Xavier < > D.D.

PZD. GR D. DV LD.J.R9C.  
 DSGD.LRQDDBST. P 6 GRQD. DDR  
 V GD.V. LD.J.R9D. ~ D.C GR D.C.RQDDBD  
 D. DSGD.D.T. 6 P DR. ~

DDL.LG<D. ~ PRLRQD. D.D.  
 TRD.D. P D.D.G<. D-PR. ~ DR  
 UC. DV D.D. P TRB.D.

▷-P L J Q Δ 9 < → P 6

∇ζΛε ∅ Δ. LΓ.δU, L P Q Δ 9 < → P 6  
 Δ. ΔC∇.ζ, ~ 44\* Q Q ∅ ∅ 4P Q B Q. ∅  
 P Δ N 4 Δ L Δ. ∅. L P Q Δ B Q ∇ < → P Q P  
 P C Δ. Δ. P Δ P. ∅ ∅ ∅ L B. P Q Δ B. P C  
 ΔC∇.ζ) ~ 44\* Δ N. ∅. ∇ Δ N 4 Δ L. ∅.  
 P ∅ ζ Δ. ~ ΔC Δ. ζ Q L 9 B. \* Δ. ζ Δ. ∅  
 ∅ ∅ C ~ Δ. →. Q L Δ. ζ. Δ. ζ Γ C Δ. ∅. ∅ P Δ P L =  
 L P Q Δ B ∅ ∅ ~ Δ. ζ Δ. ∅. Δ L C ∅. ∅ P 4 Q. Γ Δ  
 Δ → ∅ P. ∅ Δ. ζ Γ C P. ∅ P C. Δ. ζ Δ. ∅  
 9 P Q ∅ L Γ P ∅ C Δ. ∅. ∅ P C Δ. ∅ P B L C P.  
 ∅ ∅ ∅ Δ C ∅ Δ. ∅ ~ P. Λ. ∅ P ζ. ∅ P  
 Δ P L P Q Δ B ∅ ∅ ∅ ∅ Δ. ζ Γ C P. ∅ ∅. ∅ P  
 Δ ∅ ∅ ∅ Q. ∅ ∅ Δ < Δ B Q. ∅ ∅ Δ N 4 Δ L ∅.  
 P > < ∅. ∅. ∅ P Γ C C ∅ Γ C Δ ∅ ∅ Δ < Δ B Q.  
 ∅ ∅ L Δ. P Δ ∅. ∅ ~ Δ N. C ∅. P Q L P P.  
 ∅ ∅ Δ N. Γ < < → Δ. ∅ Δ → Δ ∅ ∅. Γ Δ  
 < Γ ∅ ∅. ∅ ∅ ∅ ∅ ∅. Q L Δ. ζ P C Δ → L ∅ ∅.  
 P C ∅ P B L C P. ∅ ~ ∅ P ζ. ∅ Δ. ∅ P B L C P.  
 Δ L ∅ Δ U. ζ. ∅ Δ. ∅ Δ. ∅ Δ. ∅. ∅ ∅  
 Δ. ∅ C. ∅. ∅ C. ∅ C Δ P L P Q Δ B ∅ ∅. ~  
 Δ. ∅ ∅. ∅ P ζ. P C C P. ∅ P Q Δ. ∅

